

# Մ Է Ճ Մ Ո Ւ Մ Ա Յ Ը

Ի՛շ պու Մէճմուտը Հախտիս բազար վէ  
Եօրթու կիւնդերն աւառաւ հէր կիւն  
Բաղ ու նէր օրումնաւոր տըր :  
Մէնէլիլ ընչին 2 տաւա լիւրսի օսմանի  
Այլը պղըղ : 1 »  
Տաշրա իչին բօսթա իւնքէթի զամի օլուր  
Պէճէր նուսիթի 1 զուրուշ տըր :



Իլանաթըն արտաւ պիւր տէֆալը 3 զր :  
Իքի տէֆա իչին պէճէր արտաւ 2 »  
Իւչ տէֆա իչին պէճէր արտաւ 1 »  
Իւչ տէֆաւան զիյատէ վէ ուզուր իլանաթ  
Իչին այրճա բազարը օլուր :  
Տաշրալարտին կէլին մէքթ ուպուր բօսթա մէ  
սարիֆինի, կէսնալէն վիւթէնք տըր :

## ՈՒՄՈՒԹՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՊԵԼԵՏԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

### ՎԷ ՄԷՎԱՍՏՏԸ ՆԱՅԻԱՅԸ ՍԱՅԻՐԷՅԷ ՄԻԻԹԱԱԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ԱՍԻԹԱՆԷ 9 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

#### ՀԵՐՍԵՔ

Պօսնատա տէվլէթի Ալիյէ թա  
րափնտան նէշր օլունան իսլահաթըն  
չիմույէ գատար Եալընը պիւր իսլա  
ւատուրը կէօրմաշ իսիւր : Պու քեր  
րէ Սլալ զապէթալը տօղրու օլ  
տուրունու թէնմին իլէ, մէքըլի իս  
լահաթըն թէնմին իսիւր տէրճ էթմիշ,  
վէ Ֆրանսըզ զալէթալը տալիս օն  
լարտան ալարազ, մէյտունը ինթի  
շարա դօյմաշ օլունալարնտան, պու  
կիւն տալիս պիւր ֆրանսըզա սուրէ  
թինտան պէր վէճէր աթի թէնմին  
էթմիշ իսլահաթըն կէօրմաշ :

Պիլլէն մարտ 1 էն  
իթիպարէն, սանճալարն, գատը  
լըզարն, վէ դարիլէրն պիւր ճիւմ  
լէ մէքըլիլ իսիւր թէնմին ի  
տիլէնք վէ պուստան սուրա գարար  
վէթիլէնք օլունալարն մուսի  
պիլլէն ինթիպար զըլընաւոր տըր :

Իլլէն մարտ 1 էն  
իթիպարէն, սանճալարն, գատը  
լըզարն, վէ դարիլէրն պիւր ճիւմ  
լէ մէքըլիլ իսիւր թէնմին ի  
տիլէնք վէ պուստան սուրա գարար  
վէթիլէնք օլունալարն մուսի  
պիլլէն ինթիպար զըլընաւոր տըր :

Իլլէն մարտ 1 էն  
իթիպարէն, սանճալարն, գատը  
լըզարն, վէ դարիլէրն պիւր ճիւմ  
լէ մէքըլիլ իսիւր թէնմին ի  
տիլէնք վէ պուստան սուրա գարար  
վէթիլէնք օլունալարն մուսի  
պիլլէն ինթիպար զըլընաւոր տըր :

Տէրալարն մարտ 1 էն  
իթիպարէն, սանճալարն, գատը  
լըզարն, վէ դարիլէրն պիւր ճիւմ  
լէ մէքըլիլ իսիւր թէնմին ի  
տիլէնք վէ պուստան սուրա գարար  
վէթիլէնք օլունալարն մուսի  
պիլլէն ինթիպար զըլընաւոր տըր :

էր, վէ հէր չիֆթիլէնք քէնտին ի  
սապէթ իտէն մահալու թօրլամաշ  
հազը օլունալարն : Միւստէթի  
մուսիլէնք թէնմին օլունալարն սօն  
րա էօշիւր թօրլամաշ իսթէյէն իւ  
թիլլալը, դարիլէրն ընչիւրի  
թարափնտան քէնտին թալաթ  
օլունան տէֆթիլէրն գապուր իտէնք,  
վէ քէնտինտան կէթիլէրն էօշիւր  
վէթիլէրն զիյատէ թալալ էթմիշ  
յէ հազը օլունալարն տըր :

Պիլլէն մարտ 1 էն  
իթիպարէն, սանճալարն, գատը  
լըզարն, վէ դարիլէրն պիւր ճիւմ  
լէ մէքըլիլ իսիւր թէնմին ի  
տիլէնք վէ պուստան սուրա գարար  
վէթիլէնք օլունալարն մուսի  
պիլլէն ինթիպար զըլընաւոր տըր :

Պիլլէն մարտ 1 էն  
իթիպարէն, սանճալարն, գատը  
լըզարն, վէ դարիլէրն պիւր ճիւմ  
լէ մէքըլիլ իսիւր թէնմին ի  
տիլէնք վէ պուստան սուրա գարար  
վէթիլէնք օլունալարն մուսի  
պիլլէն ինթիպար զըլընաւոր տըր :

Պիլլէն մարտ 1 էն  
իթիպարէն, սանճալարն, գատը  
լըզարն, վէ դարիլէրն պիւր ճիւմ  
լէ մէքըլիլ իսիւր թէնմին ի  
տիլէնք վէ պուստան սուրա գարար  
վէթիլէնք օլունալարն մուսի  
պիլլէն ինթիպար զըլընաւոր տըր :

Պիլլէն մարտ 1 էն  
իթիպարէն, սանճալարն, գատը  
լըզարն, վէ դարիլէրն պիւր ճիւմ  
լէ մէքըլիլ իսիւր թէնմին ի  
տիլէնք վէ պուստան սուրա գարար  
վէթիլէնք օլունալարն մուսի  
պիլլէն ինթիպար զըլընաւոր տըր :

Տէրալարն մարտ 1 էն  
իթիպարէն, սանճալարն, գատը  
լըզարն, վէ դարիլէրն պիւր ճիւմ  
լէ մէքըլիլ իսիւր թէնմին ի  
տիլէնք վէ պուստան սուրա գարար  
վէթիլէնք օլունալարն մուսի  
պիլլէն ինթիպար զըլընաւոր տըր :

Պիլլէն մարտ 1 էն  
իթիպարէն, սանճալարն, գատը  
լըզարն, վէ դարիլէրն պիւր ճիւմ  
լէ մէքըլիլ իսիւր թէնմին ի  
տիլէնք վէ պուստան սուրա գարար  
վէթիլէնք օլունալարն մուսի  
պիլլէն ինթիպար զըլընաւոր տըր :

Պիլլէն մարտ 1 էն  
իթիպարէն, սանճալարն, գատը  
լըզարն, վէ դարիլէրն պիւր ճիւմ  
լէ մէքըլիլ իսիւր թէնմին ի  
տիլէնք վէ պուստան սուրա գարար  
վէթիլէնք օլունալարն մուսի  
պիլլէն ինթիպար զըլընաւոր տըր :

Պիլլէն մարտ 1 էն  
իթիպարէն, սանճալարն, գատը  
լըզարն, վէ դարիլէրն պիւր ճիւմ  
լէ մէքըլիլ իսիւր թէնմին ի  
տիլէնք վէ պուստան սուրա գարար  
վէթիլէնք օլունալարն մուսի  
պիլլէն ինթիպար զըլընաւոր տըր :

Պիլլէն մարտ 1 էն  
իթիպարէն, սանճալարն, գատը  
լըզարն, վէ դարիլէրն պիւր ճիւմ  
լէ մէքըլիլ իսիւր թէնմին ի  
տիլէնք վէ պուստան սուրա գարար  
վէթիլէնք օլունալարն մուսի  
պիլլէն ինթիպար զըլընաւոր տըր :

Պիլլէն մարտ 1 էն  
իթիպարէն, սանճալարն, գատը  
լըզարն, վէ դարիլէրն պիւր ճիւմ  
լէ մէքըլիլ իսիւր թէնմին ի  
տիլէնք վէ պուստան սուրա գարար  
վէթիլէնք օլունալարն մուսի  
պիլլէն ինթիպար զըլընաւոր տըր :

Պիլլէն մարտ 1 էն  
իթիպարէն, սանճալարն, գատը  
լըզարն, վէ դարիլէրն պիւր ճիւմ  
լէ մէքըլիլ իսիւր թէնմին ի  
տիլէնք վէ պուստան սուրա գարար  
վէթիլէնք օլունալարն մուսի  
պիլլէն ինթիպար զըլընաւոր տըր :

պուստան պէյլէն վէթիլէրն թօրլա  
մազ անլէրն վաղիֆէսի տէյիլ տըր :  
վէ Եալընը պու վաղիֆէսին իճ  
րաւ իչին Օսմանլը, Օրթօքս վէ  
Գաթօլիլէրն օլունալար թալաթ  
տարար թէնքիլ իտիլէնք տըր :

Պիլլէն մարտ 1 էն  
իթիպարէն, սանճալարն, գատը  
լըզարն, վէ դարիլէրն պիւր ճիւմ  
լէ մէքըլիլ իսիւր թէնմին ի  
տիլէնք վէ պուստան սուրա գարար  
վէթիլէնք օլունալարն մուսի  
պիլլէն ինթիպար զըլընաւոր տըր :

Պիլլէն մարտ 1 էն  
իթիպարէն, սանճալարն, գատը  
լըզարն, վէ դարիլէրն պիւր ճիւմ  
լէ մէքըլիլ իսիւր թէնմին ի  
տիլէնք վէ պուստան սուրա գարար  
վէթիլէնք օլունալարն մուսի  
պիլլէն ինթիպար զըլընաւոր տըր :

Պիլլէն մարտ 1 էն  
իթիպարէն, սանճալարն, գատը  
լըզարն, վէ դարիլէրն պիւր ճիւմ  
լէ մէքըլիլ իսիւր թէնմին ի  
տիլէնք վէ պուստան սուրա գարար  
վէթիլէնք օլունալարն մուսի  
պիլլէն ինթիպար զըլընաւոր տըր :

Պիլլէն մարտ 1 էն  
իթիպարէն, սանճալարն, գատը  
լըզարն, վէ դարիլէրն պիւր ճիւմ  
լէ մէքըլիլ իսիւր թէնմին ի  
տիլէնք վէ պուստան սուրա գարար  
վէթիլէնք օլունալարն մուսի  
պիլլէն ինթիպար զըլընաւոր տըր :

Պիլլէն մարտ 1 էն  
իթիպարէն, սանճալարն, գատը  
լըզարն, վէ դարիլէրն պիւր ճիւմ  
լէ մէքըլիլ իսիւր թէնմին ի  
տիլէնք վէ պուստան սուրա գարար  
վէթիլէնք օլունալարն մուսի  
պիլլէն ինթիպար զըլընաւոր տըր :

Պիլլէն մարտ 1 էն  
իթիպարէն, սանճալարն, գատը  
լըզարն, վէ դարիլէրն պիւր ճիւմ  
լէ մէքըլիլ իսիւր թէնմին ի  
տիլէնք վէ պուստան սուրա գարար  
վէթիլէնք օլունալարն մուսի  
պիլլէն ինթիպար զըլընաւոր տըր :

— Գոհ հալոէ, տէտի Արամն, եհնիտէն Մէսայ  
սօգազընա կիտէրսին, վէ Ժաննըլա գնչու վէ բէ-  
տէրինին էսկի աօսթու սըֆաթըլլա պիր վիդիթա  
վէրիրսին . պատէ հու սէն ճնուն ապիրիէսինաէ պու-

Տ/ւն պիր գօմ/ւն ֆէսստը մէյ.

Մէղքիւր թորչարըն միւճիտի Ու  
չաթիուս Սէնթ Էթիէն նիշանընըն  
զօմանտէօրիւ նասոյ օլունմույ սուր :

Գրալ Աւիզօնս իլէ տօն Գարլօս  
պէյնիւտէ իլթիֆադ օլսնալը եւ  
նիտէն սէօյլէմէքսէ տիր :

|                    |                                  |
|--------------------|----------------------------------|
| Լահամը ումում աչքը | 24 <sup>11</sup> / <sub>10</sub> |
| 65 " " գաբանուր    | 23-13                            |
| 66 իթիկ բազը       |                                  |
| 69 " "             | 28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>   |
| 72 " "             | 44                               |
| 73 " "             | 28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>   |
| Իթալիա ֆոնտուսու   |                                  |
| Իթիկիկ ֆոնտուսու   | 94 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>  |
| Մըսըր իթիկ բազը    | 59 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>   |

|                     |        |
|---------------------|--------|
| Դնկիկիւ լիւսալ      | 111-10 |
| Յըանսըզ 20 ֆըանդլըզ | 88-23  |
| ԲօԼ                 | 89-30  |
| Գըրիմիյ ալթունու    | 51-35  |
| Պէյաւ մէհտիլէ ֆարզը | 103    |
| Մէլմալիք ֆարզը      | 106.   |
| Պաղըլը              | 135-   |
| Պէշլիք              | 105-25 |
| Գարպօն գալիմէսի     | 6-89   |

ՄԻԼԹՆԻԳ օրէրա իւչ ՔասըԼ  
ԿԻԻՃԹԷ ՄՈՒԶԻԴԱ  
Գ. ՌՇՏՈՒՆԻ Տ. ԶՈՒԻՄՃԻՄՆ. .

Իմոնի պու. քերբէ տախի օտա խըզմէթճիսի թա-  
րաշընտան կէթիլիլէն մէքթուպ այնի գապլլտէն  
օլուպ, Արման մէքըլըր մէքթուպու ալընճա, մէօ-  
հիլիլիւնիւ երրթաը վէ աթիտէքի սըրապար օգու-

Իշխէ Մ. ալ Քերկազա պու պապտէ վերիէն  
նախմաթ պու գառար օլուպ, Արման պիր գաչ  
սանիլէ գառար միւ թալալա տալտր, մէ սալտ

Պատվիէն օթուղ սէնտոն պերու տիւննա  
տան չհքլմիլ զէ եվկէա Ատրեանըն բտերի,  
Պատարխարէն Մ. ալ քերկալէն եանընտա խնարր  
եօր կլէյրեբ, պաղը ասքերէն կիւի պլը հիյէթէ  
մախտոսէ քեսպ թմէյէ պալլամըլ խոի:



Շ Ի Ր Ք Է Թ Ի Խ Ա Յ Ր Ի Յ Է

ԻՇՊՈՒ 1875 ՆՈՅՆԵՐԻ 1 ՃՈՒՄԱՍ ԷՐԹԻՍԻ ԿԻՆԻՆԻՍԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՆՈՅՆԵՐԻ 30 Ա ԳԱՏԱՐ

ՊՈՂԱԶ ԻՉԻՆԷ ԻՇԼԵՑԷՆ ՎԱՐՈՐԱՐԸՆ ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԱՔԵԹԼԵՐԻ

(Բաշար կենդանիներն հաշար) Բաշար կենդանիներն հաշար հաշար կենդանիներն հաշար

- 0 8. Ենթինանայլեան Մեղադրութիւն. Պէտքէն. 20
- 2 — Ենթինանայլեան Մեղադրութիւն. Պէտքէն. 20
- 2 45 Ենթինանայլեան Մեղադրութիւն. Պէտքէն. 20
- 3 30 Ենթինանայլեան Մեղադրութիւն. Պէտքէն. 20
- 5 45 Ենթինանայլեան Մեղադրութիւն. Պէտքէն. 20
- 7 — Ենթինանայլեան Մեղադրութիւն. Պէտքէն. 20
- 8 45 Ենթինանայլեան Մեղադրութիւն. Պէտքէն. 20
- 10 — Ենթինանայլեան Մեղադրութիւն. Պէտքէն. 20

Արեւմտեան Ենթինանայլեան Մեղադրութիւն. Պէտքէն. 20

- 2 15 Արեւմտեան Ենթինանայլեան Մեղադրութիւն. Պէտքէն. 20
- 2 45 Արեւմտեան Ենթինանայլեան Մեղադրութիւն. Պէտքէն. 20
- 3 30 Արեւմտեան Ենթինանայլեան Մեղադրութիւն. Պէտքէն. 20
- 4 5 Արեւմտեան Ենթինանայլեան Մեղադրութիւն. Պէտքէն. 20
- 5 — Արեւմտեան Ենթինանայլեան Մեղադրութիւն. Պէտքէն. 20
- 5 45 Արեւմտեան Ենթինանայլեան Մեղադրութիւն. Պէտքէն. 20
- 7 — Արեւմտեան Ենթինանայլեան Մեղադրութիւն. Պէտքէն. 20

Արեւմտեան Ենթինանայլեան Մեղադրութիւն. Պէտքէն. 20

- 2 — Պէտքէն. 20
- 2 15 Պէտքէն. 20
- 2 30 Պէտքէն. 20
- 4 15 Պէտքէն. 20
- 4 30 Պէտքէն. 20
- 10 15 Պէտքէն. 20

(Բաշար կենդանիներն հաշար) Բաշար կենդանիներն հաշար

- 2 30 Բաշար կենդանիներն հաշար. Պէտքէն. 20
- 4 — Բաշար կենդանիներն հաշար. Պէտքէն. 20
- 5 30 Բաշար կենդանիներն հաշար. Պէտքէն. 20
- 6 30 Բաշար կենդանիներն հաշար. Պէտքէն. 20
- 8 15 Բաշար կենդանիներն հաշար. Պէտքէն. 20
- 9 45 Բաշար կենդանիներն հաշար. Պէտքէն. 20
- 10 30 Բաշար կենդանիներն հաշար. Պէտքէն. 20

Բաշար կենդանիներն հաշար. Պէտքէն. 20

- 10 50 Բաշար կենդանիներն հաշար. Պէտքէն. 20
- 11 45 Բաշար կենդանիներն հաշար. Պէտքէն. 20

Բաշար կենդանիներն հաշար. Պէտքէն. 20

- 4 15 Բաշար կենդանիներն հաշար. Պէտքէն. 20
- 9 20 Բաշար կենդանիներն հաշար. Պէտքէն. 20
- 10 5 Պէտքէն. 20
- 11 5 Բաշար կենդանիներն հաշար. Պէտքէն. 20
- 11 35 Պէտքէն. 20
- 12 — Պէտքէն. 20
- 12 — Պէտքէն. 20

Բաշար կենդանիներն հաշար. Պէտքէն. 20

- 3 15 Պէտքէն. 20
- 4 45 Պէտքէն. 20
- 10 — Բաշար կենդանիներն հաշար. Պէտքէն. 20
- 10 45 Բաշար կենդանիներն հաշար. Պէտքէն. 20
- 11 45 Բաշար կենդանիներն հաշար. Պէտքէն. 20
- 11 40 Բաշար կենդանիներն հաշար. Պէտքէն. 20

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

ՏԱՐԵՐԲ  
ԶԱՓԱՔԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԱՇԽԱՏԱՐԵՐԵԱՆ

Հ. ՀԱՄԱՅՆԱՅ Վ. ՊԱՊԻՆՅԱՆ

Ի ՄԻՃՄՈՒՍՅՈՐ ՈՒՆԵՆ

ԴՐԱՋԱՆԻ ԿԱՐ ԱՆԴՊՐԱ

Ի ՎԵՆԵՏԻԱ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ ՄԻՃՄՈՒՍՅՈՐ

Իշխան քիթապ կիւղէնէ վէ լաւ լըզ վէճ իւզը թապ օլունուպ, մէքթէպթիւնիւ իշխան քէք ֆայտէլի օլունուպ, իւթիւնիւ արըն օլունուպ:

Սաթըլըր Ղալաթաա Սեղըս իւնընտա վէնէտիկ Միթիւնիւն քիթիւնիւնիւնէ ֆիլ 5 ֆրանկ:

ՊԱՅՎԵՐԱՅԱՐԳ  
Ք Ե Ր Ա Կ Ա Ն

ՊԱՐԶ ԵՒ ԴԻԻՐԻՆ ՈՃՈՎ

Իշխան քիթապ կիւղէնէ վէ լաւ լըզ վէճ իւզը թապ օլունուպ, մէքթէպթիւնիւ իշխան քէք ֆայտէլի օլունուպ, իւթիւնիւ արըն օլունուպ:

Ֆիլաթ 20 քարա:

Մեղքիւր քիթապ կիւղէնէ վէ լաւ լըզ վէճ իւզը թապ օլունուպ, մէքթէպթիւնիւ իշխան քէք ֆայտէլի օլունուպ, իւթիւնիւ արըն օլունուպ:



ԷՃԶԱՄԱՆԵԹԻ ՄԱՐԻՐԻՍԱՆ ՎԷ ԷՃԶԱՆ ԹԵՊԹԵՆ ՄԱՂԱՋԱՐԸ  
ԺԱԳ ԱԼԷՔԵԱՆ

Ստանդըր Ենթինանայլեան Մեղադրութիւն. Պէտքէն. 20

Տեղեւոր մաղադատապ արեւ մէ ԷՃԶԱՆԻՆ քիթապ կիւղէնէ վէ լաւ լըզ վէճ իւզը թապ օլունուպ, մէքթէպթիւնիւ իշխան քէք ֆայտէլի օլունուպ, իւթիւնիւ արըն օլունուպ:

ՄԵՃՄՈՒՍՅՈՐ ՄԵՃՄՈՒՍՅՈՐ

Տրապիզոն. Կիւղէնէ վէ լաւ լըզ վէճ իւզը թապ օլունուպ, մէքթէպթիւնիւ իշխան քէք ֆայտէլի օլունուպ, իւթիւնիւ արըն օլունուպ:

Բոմա. Օրմանիւն Հ. Մաղաթիւ ԷՃԶԱՆԻ. Մաղաթիւ. Օրմանիւն Հ. Մաղաթիւ ԷՃԶԱՆԻ. Օրմանիւն Հ. Մաղաթիւ ԷՃԶԱՆԻ. Օրմանիւն Հ. Մաղաթիւ ԷՃԶԱՆԻ.

ԱՐՈՒՆԵՍԱՐԱՆՈՒԹԻՆ

Ի Հ. ՄԱՆՈՒԼԻԷ ՊԱՊԻՆՅԱՆ

ՄԻՃՄՈՒՍՅՈՐ ՎԱՐՈՐԱՐԸ

ՎԵՆԵՏԻԱ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ ՄԻՃՄՈՒՍՅՈՐ

ԶՈՃՈՒԳԱՐԱ ՀԵՏԻՑԷ

Մէղքիւր քիթապ կիւղէնէ վէ լաւ լըզ վէճ իւզը թապ օլունուպ, մէքթէպթիւնիւ իշխան քէք ֆայտէլի օլունուպ, իւթիւնիւ արըն օլունուպ:

Սաթըլըր արեւ մէ ԷՃԶԱՆԻ քիթապ կիւղէնէ վէ լաւ լըզ վէճ իւզը թապ օլունուպ, մէքթէպթիւնիւ իշխան քէք ֆայտէլի օլունուպ, իւթիւնիւ արըն օլունուպ:

ՍԱՋԻՊ ՎԷ ՄԻՃՄՈՒՍՅՈՐ ՎԱՐՈՐԱՐԸ

Ե. ԹՈՂԱՆԻ

ՔԱՊԱՆԻՆԻ ՊՈՂԱՍ ԳԻՐԻՇԱՆԻ

ՇԻՂԻ ՍՈՊԱՐԱՆՆ. 5.